

Août 2017

Le Vaillant



Journal communautaire de Cap-Saint-Ignace



Cap-Saint-Ignace



- **Comités et organismes - p. 2**
- **Mot de la mairesse - p. 3**
- **Conseil municipal - p. 4 à 8**
- **Affaires municipales - p. 9 et 10**
- **Informations générales - p. 11 et 12**
- **Loisirs et culture - p. 13 à 17**
- **Associations - p. 18 à 22**
- **Renseignements - p. 23**
- **Calendrier du mois - p. 24**

Éditrice

M^{me} Audrey Normand

Rédaction

M^{mes} Jocelyne Caron, Audrey Normand, Ginette Saillant, Marie-Claude Laberge

Collaboration

Tourisme Cap-Saint-Ignace, Ministère des Transports Québec, M^{me} Linda Sansoucy, Marchands de Bonheur, M. Harold Bouffard, Politique familiale, Culture et Patrimoine, Chevaliers de Colomb, MRC de Montmagny, Cercle de Fermières, Tourisme Cap-Saint-Ignace, Club Optimiste, Mon village en vari'été, Fêtes de la St-Hubert

Saisie des textes et correction

M^{me} Audrey Normand

Page couverture

Participez à la 9^e édition du Festival Rétro

Impression

Impression Rive-Sud

Abonnement

1 exemplaire = 2,50 \$

Les taxes applicables et les frais pour l'envoi postal en sus.

Coordonnées des comités et des organismes



BIBLIOTHÈQUE LÉO-POL-MORIN
M^{me} Ginette Saillant, responsable
100, place de l'Église
Tél. : 418 246-3037



GARDE PAROISSIALE
M. Clément Bernatchez, président
Tél. : 418 246-3205



CLUB OPTIMISTE
M. Alain Brebion, président
Tél. : 418 246-3498



CERCLE DE L'AMITIÉ
M^{me} Claudette Painchaud, présidente
Tél. : 418 241-9512



CAISSE DE SECOURS
M^{me} Ginette Caron, présidente
Tél. : 418 246-5502
M^{me} Ginette Blanchet
Tél. : 418 246-3088



TOURISME CAP-SAINT-IGNACE
M^{me} Aline Guimont, présidente
223, chemin des Pionniers Ouest
Tél. : 418 246-5390 / 418 246-2186



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 10707
M. Jacques Guimont, grand chevalier
Tél. : 418 246-5339 ou 418 234-6616



SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE
M^{me} Manon Ouellet, présidente
Tél. : 418 246-3082
M. Denis Jean
Tél. : 418 246-5133



POLITIQUE FAMILIALE
M^{me} Chantal Côté, responsable
Information : M^{me} Marie-Claude Laberge
Tél. : 418 246-5526



CLUB DE L'ÂGE D'OR
M^{me} Gisèle Thibault, présidente
Tél. : 418 246-3115



MARCHANDS DE BONHEUR
M. Henri-Louis Bernier, président
Tél. : 418 246-5554



COMITÉ CULTURE ET PATRIMOINE
M^{me} Stéphanie Bush, présidente
Tél. : 418 246-5631 poste 17
culturepatrimoine@capsaintignace.ca



LES FÊTES DE LA SAINT-HUBERT
M. André Senécal, président
Tél. : 418 234-4612



FABRIQUE CAP-SAINT-IGNACE
M^{me} Caroline Hébert, présidente
Tél. : 418 246-5328



RÉSIDENCE MARCELLE-MALLET
M^{me} Diane Laurendeau, présidente
Tél. : 418 246-5848



Bernard et Benoît de la Durantaye
Cap-Saint-Ignace • L'Islet • Saint-Jean-Port-Joli
et paroisses environnantes

C. Lavoie et Fils

Saint-Pamphile et paroisses environnantes

Téléphone : 418 246-5337 • www.deladurantaye.qc.ca



MARC HURTUBISE, B, Pharm.

Pharmacien - propriétaire

42, chemin des Pionniers Est
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Téléphone : 418 246-5613
Télécopieur : 418 246-5699
marchurtubise@uniprix.com



Mot de la mairesse

Bonjour,

J'aimerais profiter de cette édition de notre journal local pour vous donner quelques renseignements concernant la mise aux normes des infrastructures de l'eau potable. Mentionnons que les plans et devis ont été réalisés par la firme Beaudoin Hurens et que les travaux seront exécutés par la firme Allen Entrepreneur général inc. suite à l'ouverture des soumissions le 21 juin dernier.

Nous attendons actuellement notre certificat d'autorisation auprès du ministère du Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC) afin de pouvoir fixer la date du début des travaux.

Aussi, je vous adresse une invitation toute spéciale à visiter notre magnifique halte municipale située au 223, chemin des Pionniers Ouest (bureau d'accueil d'information touristique) qui a récemment eu droit à une revitalisation de ses infrastructures extérieures. Tantôt désuètes, les installations sont maintenant modernes et avangardistes. Ce lieu est donc à voir et à visiter. Vous trouverez des photos à la page 10.

Pour conclure, je réitère mes souhaits de bonnes vacances et de plaisir en cette belle période estivale pour ceux et celles qui auront leurs congés en août.



Promotion de notre futur parc industriel


Jocelyne Caron
Mairesse

La Municipalité a tenu un point de presse le 29 juin dernier pour dévoiler les toutes premières entreprises qui s'implanteront dans notre parc industriel municipal. Nous sommes heureux de vous informer que Paber Aluminium et DLP Technologies ainsi que l'entreprise Lavoie Équipement inc. occuperont 66 % de l'espace du parc industriel.

Évidemment, d'autres terrains sont disponibles pour la vente et l'implantation d'industries. Afin de promouvoir son futur parc industriel, la Municipalité fera une percée sur le Web sous peu. L'annonce des terrains disponibles, des coûts, dimensions, services offerts et tout autre renseignement pertinent seront publiés sur notre site Internet municipal sous un onglet spécifiquement identifié (Parc industriel) et également sur le site des parcs industriels du Québec afin d'atteindre l'ensemble des régions. D'autres outils de promotion seront également envisagés.

Enfin, mentionnons qu'une rencontre avec les ingénieurs a eu lieu le 20 juillet dernier et le dossier chemine très bien.

Une demande à la Commission de la toponymie a aussi été déposée pour officialiser le nom que portera le parc industriel municipal ainsi que sa rue. Nous vous dévoilerons ceux-ci aussitôt les autorisations reçues.



M. Luc Paris de Paber Aluminium, M. Jocelyn Lavoie de DLP Technologies, M. François Couillard de Paber Aluminium, M^{me} Jocelyne Caron, mairesse, M^{me} Sophie Boucher, directrice générale, M. Francis Lavoie et M. Keven Blais de Lavoie Équipement Agricole inc.

Conseil municipal

Séance du 7 août 2017

L'ordre du jour de la séance ordinaire du 7 août n'est pas publié dans cette édition puisque sa production a été devancée dû aux vacances estivales.

Néanmoins, l'ordre du jour sera disponible sur le site Internet de la Municipalité dès le 1^{er} août prochain dans les actualités sur la page d'accueil.

Nouvelle caserne de pompiers

La Municipalité a récemment déposé une demande au ministère des Affaires municipales, de l'Occupation du territoire et (MAMOT) dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) afin d'obtenir une subvention de plus de 50 % pour la construction de la caserne de pompiers.

Des plans ont été réalisés par la firme d'architectes DG3A et l'ensemble des documents ont été soumis dans le cadre du volet 5.1 du PIQM.

La Municipalité est actuellement dans l'attente d'une réponse favorable pour ce projet.

Nous vous tiendrons informés des développements dans ce dossier.

Affaires municipales,
Régions et Occupation
du territoire

Québec 

PAPETERIE - ENCART - DÉPLIANT - BROCHURE - POCLETTE



impression RIVE SUD

Un imprimeur de qualité !

Montmagny 418 248-6965 Lévis-Québec 418 830-1505



LUMINAIRE FUTURA

Courtier en éclairage
Résidentiel et commercial

125, boulevard Taché Ouest
Montmagny (Québec) G5V 3A6

Tél. : 418 248-7335
clairageraymond.com

- Luminaires
- Hottes cuisinières
- Ventilateur salle de bain
- Foyers électriques
- Luminothérapie
- Ampoules LED/Halogène
- Fluorescents
- Ballasts
- BBQ en céramique
« Big green »



H-DF

Pavage d'asphalte

Contactez-nous pour une soumission sans frais

1.877.9.PAVAGE
Téléphone : 418.246.5219
Télécopieur : 418.246.5236
estimation@constructions hdf.com



Recommandé

** Nous vous rappelons que l'ensemble des procès-verbaux, communiqués de presse, avis public, éditions du journal Le Vaillant, actualités, évènements et règlements les plus consultés se retrouvent sur le site Internet de la Municipalité au www.capsaintignace.ca.*

Résumé du procès-verbal de la séance extraordinaire du 26 juin 2017

2017-06-02ss2 Octroi du contrat de construction pour le projet de mise aux normes de l'eau potable

Il est proposé par le conseiller Jimmy Talon, appuyé par le conseiller Pierre Martineau, et résolu à l'unanimité des conseillers ayant voté sur cette résolution, d'octroyer le contrat relatif aux travaux pour la mise aux normes des installations de l'eau potable conditionnellement à l'acceptation du certificat d'autorisation de l'environnement par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la lutte contre les changements climatiques (MDDELCC) à *Allen entrepreneur général inc.* pour la somme de 1 975 500,45 \$ taxes incluses conformément au devis et à sa soumission. M^{me} Jocelyne Caron, mairesse et M^{me} Sophie Boucher, directrice générale, sont autorisées à signer pour et au nom de la Municipalité les documents nécessaires pour donner suite à la présente résolution. M^{me} Chantal Côté s'abstient de voter sur cette résolution.

Résumé du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 juillet 2017

2017-07-04 Demande de subvention, Marchands de Bonheur

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par la conseillère Chantal Côté, et résolu à l'unanimité des conseillers ayant voté sur cette résolution, d'autoriser le versement d'une contribution de 225 \$ et le paiement de la publicité pour le napperon à l'organisation Marchands de Bonheur dans le cadre de leur Festival Rétro annuel. M^{me} Pauline Joncas s'abstient de voter sur cette résolution.

2017-07-05 Demande de contribution de la Fabrique pour la réfection de la toiture de l'église

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par le conseiller Pierre Martineau, et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'octroyer une contribution de 1 007 \$ à la Fabrique de St-Ignace pour la réfection de la toiture. Ce montant représente le coût du permis municipal.

2017-07-06 Demande de contribution, Magny-Gym

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par la conseillère Chantal Côté, et résolu à l'unanimité des conseillers ayant voté sur cette résolution, d'accorder une somme de 686,75 \$ au Club Magny-Gym pour le remboursement de 70 % de la différence des coûts payés par les résidents de Cap-Saint-Ignace. M^{me} Pauline Joncas, conseillère, s'abstient de voter puisqu'elle a une enfant qui est gymnaste au Club Magny-Gym.



Marc Richard & Marie-Andrée Fournier
Propriétaires

511, route du Petit-Cap, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Téléphone: 418 246-5575

SERVICE DE LIVRAISON
64, du Manoir Ouest
Cap-Saint-Ignace
418 246-3456
Centre de rénovation du Cap

Toujours le même bon service !

2017-07-07 Nominat

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par le conseiller Jimmy Talon, et résolu à l’unanimité des conseillers ayant voté sur cette résolution, de nommer M^{me} Pauline Joncas représentante de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace sur le comité de transition et de concertation (CTC) pour le regroupement des OMH de Cap-Saint-Ignace, Montmagny, Berthier-sur-mer et Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud. M^{me} Pauline Joncas s’abstient de voter sur cette résolution.

2017-07-08 Octroi du contrat pour les travaux de construction sur la route du Souvenir et le chemin Vincelotte

Il est proposé par le conseiller Pierre Martineau, appuyé par la conseillère Pauline Joncas, et résolu à l’unanimité des conseillers ayant voté sur cette résolution, que la Municipalité rejette la soumission de *Les Excavations Lafontaine inc.* pour l’appel d’offres pour la réfection des conduites sur la route du Souvenir et le chemin Vincelotte. Que la directrice générale soit autorisée à procéder à un nouvel appel d’offres pour l’exécution de ces travaux selon deux options (option 1 : travaux réalisés en 2017 et 2018 et option 2 : travaux réalisés en 2018.). Qu’une copie de la présente résolution soit transmise au soumissionnaire ayant déposé une soumission dans le cadre du présent appel d’offres. M^{me} Chantal Côté, conseillère, s’abstient de voter sur cette résolution en raison de son travail.

2017-07-09 Politique salariale des employés-cadres

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par le conseiller Pierre Martineau, et résolu à l’unanimité des conseillers présents, que le Conseil accepte la politique salariale des employés-cadres qui a été présentée par le comité des ressources humaines le 26 juin 2017. Cette dernière est valide du 1er janvier 2016 au 31 décembre 2018. Le Conseil autorise les membres du comité des ressources humaines à signer l’entente avec les employés-cadres. L’échelle salariale s’appliquant à M. Denis Mercier, responsable de l’hygiène du milieu, sera effective à compter du 2 juillet 2017.

2017-07-10 Augmentation salariale de la directrice générale pour l’année 2017

Il est proposé par le conseiller Jonathan Daigle, appuyé par le conseiller Pierre Martineau, et résolu à l’unanimité, d’octroyer à la directrice générale pour l’année 2017 une augmentation salariale de 4 %. Cette augmentation est rétroactive au 1^{er} janvier 2017.

2017-07-11 Ratification de l’engagement de la préposée aux îlots fleuris et au bloc sanitaire

Il est proposé par le conseiller Jimmy Talon, appuyé par le conseiller Jonathan Daigle, et résolu à l’unanimité des conseillers présents, de ratifier l’engagement de M^{me} Françoise Desruisseaux à titre de préposée aux îlots fleuris et au bloc sanitaire. La directrice générale n’a pas fait partie du comité de sélection puisque M^{me} Desruisseaux est la mère de cette dernière.



Rapport de transactions

Mai 2017

Gaudreau Environnement inc., collecte sélective mai 2017 . P1700264	8 749.66 \$
Sous-total à la période 5	8 749.66 \$

Juin 2017

Ministre des finances, sûreté du Québec 1/2 vers. 2017 C1700291	106 257.00 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace, pet. caisse patrimoine C1700292	300.00 \$
Sébastien Guimond, activité de la St-Jean, loisirs C1700293	450.00 \$
Les Productions Artamuse, act. presbytère cult. patrimoine. C1700294	350.00 \$
Fabrique Cap-St-Ignace, achat livres cult. patrimoine C1700295	89.85 \$
Municipalité de Cap-Saint-Ignace, dépenses loisirs juin C1700296	398.05 \$
L'Arc-en-ciel, don aide financière 2017 C1700297	100.00 \$
Centre d'entraide fam. MRC de Montmagny, contribution C1700298	50.00 \$
Fabrique Cap-St-Ignace, contribution toiture église. C1700299	1 007.00 \$
Ghislain Ouellet, spectacle presbytère 24 juin C1700300	250.00 \$
Marchands de Bonheur inc., contribution Festival Rétro C1700301	225.00 \$
Bruno Gendron, spectacle presbytère 9 juillet C1700302	175.00 \$
Gabriel Messervier, spectacle presbytère 9 juillet C1700303	175.00 \$
Yann Texier, spectacle presbytère 9 juillet C1700304	175.00 \$
Alexandre Blais, spectacle presbytère 9 juillet. C1700305	175.00 \$
Maison 4:3, achat dvd culture patrimoine. C1700306	287.44 \$
Société des alcools du Québec, boisson salle C1700307	1 095.05 \$
Alimentation du Faubourg inc., foun. repas salle bur. C1700308	104.24 \$
Alimentation du Faubourg inc., bar laitier campagne finan. C1700308	1 010.49 \$
Le nettoyeur Magnymontois inc., nettoyage nappes salle C1700309	93.10 \$
Garage Sylvain Fortin inc., ent. rép. véhicule urbanisme. C1700310	461.03 \$
Garage Sylvain Fortin inc., entretien loisirs C1700310	22.84 \$
Distribution sports loisirs G.P. inc., tableau électronique C1700311	4 309.26 \$
Restaurant Bar-51, pizzas campagne de financement C1700312	1 552.53 \$
Excavation Gérard Pouliot inc., bloc jardin communaut. C1700313	137.97 \$
Déneigement loisirs et terre C1700314	1 494.67 \$
Excavation Gam Pelle, gravier Rte Espérance voirie. C1700315	599.90 \$
Excavation Gam Pelle, bris aqueduc C1700315	553.09 \$
APSAM, formation voirie. C1700316	598.05 \$
Équipement Bolduc inc., location bécheuse voirie. C1700317	34.49 \$
Weed Man, contrôle végétation réservoir C1700318	151.50 \$
Weed Man, contrôle végétation loisirs C1700318	107.50 \$
Syndicat de l'UPA, don contribution 2017 C1700319	300.00 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), foun. entretien voirie. C1700320	145.23 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), foun. entretien loisirs. C1700320	11.14 \$
P/A G.G.M. (Montmagny), foun. entretien loisirs. C1700320	104.57 \$
Garage Claude Albert, voyage vidange voirie C1700321	525.17 \$
Stereo Plus L. Chabot inc., cellulaire salle C1700322	586.34 \$
Multi-Services Montmagny-L'Islet, foun. entretien loisirs. C1700323	31.62 \$
Adèle Brisebois Soulard, remb. taxes mun. vente terrain. C1700324	22.77 \$
Jean Deschênes, capture castors C1700325	225.00 \$
Pyro Sécur, foun. incendie. C1700326	67.83 \$
URLS Chaudière-Appalaches, formation loisirs C1700327	55.00 \$
Les Délices 2001 inc., foun. bar laitier C1700328	54.75 \$
Librairie Livres-en-tête inc., achat livres bibliothèque. C1700329	285.97 \$
Gilles Gagné, pièces équipement salle C1700330	380.00 \$

Vigneault Montmagny inc., vêtements voirie urbanisme C1700331	124.14 \$
Socan, droits d'auteurs avril à juin C1700332	272.12 \$
Fédération québécoise des municipalités, frais transport C1700333	257.06 \$
Déchetage de Beauce, vider bac recyclage bureau C1700334	86.23 \$
Pro Service RPL, foun. ent. tracteur loisirs C1700335	123.92 \$
Pro Service RPL, foun. ent. tracteur loisirs C1700335	24.76 \$
Cidrerie La Pomme du St-Laurent, boisson bar salle C1700336	164.73 \$
Signalisation Lévis, panneaux signalisation voirie. C1700337	91.75 \$
Aersen Canada inc., pièces ass. des eaux C1700338	596.72 \$
Signoplus, panneaux signalisation voirie C1700339	641.39 \$
Signoplus, frais transport voirie C1700339	135.04 \$
Centrale des syndicats démocratiques, remises syndicales. C1700340	392.00 \$
Frais de repas clinique de sang C1700341	69.10 \$
Groupe pages jaunes, parution pages jaunes 2017 C1700342	378.04 \$
Service professionnel aux loisirs C1700343	275.00 \$
Club de golf de Montmagny, aide financière don 2017 C1700344	200.00 \$
Construction J. Coulombe inc., revêtement toiture ass. eaux C1700345	5 518.80 \$
Camionnage Alain Benoit, loc. toilettes activité loisirs C1700346	172.46 \$
GHD Consultatns Ltée, projet réfection Souvenir Vinc. C1700347	1 532.99 \$
GHD Consultatns Ltée, projet parc industriel C1700347	766.51 \$
Multi Quai, passerelle halte routière C1700348	7 733.23 \$
Laboratoire hygienex, foun. incendie C1700349	112.43 \$
Weed Man, contrôle végétation ass. des eaux C1700350	499.00 \$
Ministre du Revenu du Québec, remises gouv. juin L1700079	17 033.42 \$
Revenu Canada centre fiscal, remises gouv. juin L1700080	6 963.85 \$
Hydro-Québec, feux clignotants L1700081	28.54 \$
Hydro-Québec, éclairage public L1700081	1 669.38 \$
Hydro-Québec, ass. des eaux L1700081	3 546.04 \$
Hydro-Québec, loisirs L1700081	502.22 \$
Hydro-Québec, bureau Caisse L1700081	1 860.06 \$
Hydro-Québec, voirie aqueduc L1700081	851.95 \$
Hydro-Québec, biblio et salle L1700081	809.63 \$
Desjardins Sécurité financière, ass. collective juillet L1700082	4 791.43 \$
Propane GRG, propane piscine loisirs L1700083	93.13 \$
Propane GRG, propane piscine loisirs L1700083	289.82 \$
Sonic coop, essence juin 2017 L1700084	997.67 \$
Suncor energy products partnership, essence juin L1700085	930.33 \$
Telus mobilité, cellulaires juin L1700086	395.26 \$
Unicoop, coopérative agricole, entretien réparation salle. L1700087	86.31 \$
Unicoop, coopérative agricole, produits chlore aqueduc L1700087	309.28 \$
Unicoop, coopérative agricole, foun. entretien voirie L1700087	95.28 \$
Unicoop, coopérative agricole, entretien salle L1700087	135.63 \$
Unicoop, coopérative agricole, salle et voirie. L1700087	68.15 \$
Unicoop, coopérative agricole, ent. voirie et loisirs L1700087	149.70 \$
Unicoop, coopérative agricole, entretien loisirs L1700087	691.90 \$
Unicoop, coopérative agricole, halte routière L1700087	1 652.46 \$
Unicoop, coopérative agricole, foun. voirie et halte rout. L1700087	165.53 \$
Telus, loisirs L1700088	132.78 \$
Telus, assainissement des eaux L1700088	63.39 \$
Visa Desjardins, dépenses juin 2017. L1700089	1 078.16 \$
Cogéco câble Québec, téléphone salle L1700090	157.35 \$
Cogéco câble Québec, téléphone incendie et voirie L1700090	105.67 \$

Pour vos travaux de...

- Construction • Démolition
- Rénovation • Nettoyage...

R.B.Q. 2164-1964-99

LES CONCASSÉS DU CAP inc.

418 246-3255
1 877 646-3255
www.concassesducap.com

Plusieurs dimensions disponibles, selon vos besoins

Éco-Centre du Golf

Votre partenaire environnemental sur la Côte-du-Sud!

- Centre de tri
- Récupération et valorisation des matériaux, sacs (bois, béton, métal, carton, meubles, matériaux de construction)

550, chemin du Golf Montmagny • 418 248-3323

Clément Proulx, M. D.

**8, chemin des Pionniers Ouest
Cap-Saint-Ignace
Téléphone : 418 246-5071**

Cogéco câble Québec, téléphone bibliothèque	L1700090	68.93 \$
Cogéco câble Québec, téléphone bureau	L1700090	252.67 \$
Industrielle Alliance, reer et r.r.s. juin	L1700091	5 220.55 \$
Régie de gestion des matières, enfouissement mai 2017	P1700263	14 570.71 \$
Frais de déplacement bibliothèque et salle	P1700265	157.92 \$
Compensation brigadière adulte	P1700266	375.00 \$
WSP Canada inc., honoraires professionnels ass. des eaux	P1700267	4 646.14 \$
WSP Canada inc., honoraires professionnels ass. des eaux	P1700267	3 040.06 \$
Impression Rive-Sud inc., Vaillant juin 2017	P1700268	1 019.83 \$
Impression Rive-Sud inc., Vaillant juillet 2017	P1700268	1 019.83 \$
Les Concassés du Cap inc., location niveleuse voirie	P1700269	6 560.31 \$
Les Concassés du Cap inc., projet halte routière	P1700269	236.91 \$
Tardif Électronique inc., entretien réparation salle	P1700270	57.49 \$
Laurent Bouffard Sports inc., act. équipements loisirs	P1700271	143.58 \$
Laurent Bouffard Sports inc., produits piscine loisirs	P1700271	114.50 \$
Laurent Bouffard Sports inc., produits piscine loisirs	P1700271	247.04 \$
Laurent Bouffard Sports inc., act. équipements loisirs	P1700271	56.32 \$
Laurent Bouffard Sports inc., produits piscine loisirs	P1700271	14.94 \$
Laurent Bouffard Sports inc., produits piscine loisirs	P1700271	32.17 \$
Maxxam Analytics, analyse eau juin 2017	P1700272	378.84 \$
Groupe Ultima inc., ajust. ass. responsabilité	P1700273	189.00 \$
Les Constructions HDF inc., asphalte voirie 2017	P1700274	6 587.86 \$
Les Constructions HDF inc., asphalte voirie bris aqueduc	P1700274	18 770.96 \$
MRC de Montmagny, collecte sélective tonnage mai	P1700275	2 306.16 \$
Les Serres Fleuri-Cap inc., achat fleurs 2017	P1700276	958.32 \$
Les Serres Fleuri-Cap inc., achat fleurs 2017	P1700276	416.84 \$
Les Serres Fleuri-Cap inc., achat fleurs 2017	P1700276	14.46 \$
Les Serres Fleuri-Cap inc., achat fleurs 2017	P1700276	68.97 \$
Les Serres Fleuri-Cap inc., achat fleurs et paillis 2017	P1700276	281.28 \$
Boulangerie Blouin enr., campagne de financement loisirs	P1700277	815.00 \$
Boulangerie Blouin enr., rencontre publique élus	P1700277	21.08 \$
Boulangerie Blouin enr., frais repas voirie formation	P1700277	10.70 \$
Entretien des bureaux municipaux et voirie	P1700278	670.00 \$
Coop. informatique municipale, soutien informatique CIM	P1700279	43.12 \$
Croustilles Yum Yum enr., fourn. loisirs et salle	P1700280	158.67 \$
Croustilles Yum Yum enr., fourn. bar laitier loisirs	P1700280	95.20 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. activité loisirs	P1700281	76.98 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. bureau salle aqueduc	P1700281	258.43 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. bureau	P1700281	326.53 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. de bureau bibliothèque	P1700281	60.12 \$
Bureautique Côte-Sud enr., bar laitier et loisirs	P1700281	61.91 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. bureau salle	P1700281	285.12 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. bureau	P1700281	77.35 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. act. terrain de jeux	P1700281	75.80 \$
Bureautique Côte-Sud enr., photocopieur loisirs	P1700281	312.93 \$
Bureautique Côte-Sud enr., photocopieur voirie aqueduc inc.	P1700281	71.94 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. de bureau terrain de jeux	P1700281	14.56 \$
Bureautique Côte-Sud enr., fourn. urbanisme bibliothèque	P1700281	223.48 \$
La Coopérative du journal de l'Oie Blanc, publicité aqueduc	P1700282	265.59 \$
Canadien National, entretien passage à niveau juin	P1700283	864.50 \$

L'Authentique Pose Café inc., loc. service juin loisirs	P1700284	17.25 \$
Canadian tire # 180, pièce jardin communautaire	P1700285	91.97 \$
Canadian Tire # 180, produit ent. loisirs	P1700285	18.14 \$
Produits sanitaires unique inc., produits ent. salle	P1700286	138.32 \$
Produits sanitaires uniques inc., produits ent. salle loisirs	P1700286	979.10 \$
Garage Gilmyr, inspection véhicule incendie	P1700287	167.35 \$
Performance GP Montmagny, outils entretien loisirs	P1700288	137.90 \$
Production du journal Le Vaillant juillet 2017	P1700289	337.50 \$
Formation Urgence vie, formation camp de jour loisirs	P1700290	240.01 \$
Les Alarmes Clément Pelletier, inc., système alarme loisirs	P1700291	423.55 \$
Les Alarmes Clément Pelletier inc., système alarme voirie	P1700291	51.68 \$
Alarme microcom M inc., système alarme ass. des eaux	P1700292	357.34 \$
Frais de déplacement loisirs	P1700293	64.55 \$
Service entretien paysager Daniel Ross, entretien pelouse	P1700294	948.54 \$
Groupe Cameron, ent. rép. salle	P1700295	271.63 \$
Les Entreprises Bourget inc., saumure 2017	P1700296	4 882.73 \$
Les Entreprises Bourget inc., saumure 2017	P1700296	7 177.66 \$
EDG Entreprise Daniel Gamache, projet halte routière	P1700297	732.97 \$
Frais de déplacement voirie	P1700298	27.05 \$
Tetra Tech QI inc., projet réfection Souvenir et Vincelotte	P1700299	44 670.97 \$
Frais de déplacement voirie	P1700300	14.60 \$
Beaudoin Hurens, projet mise aux normes	P1700301	38 114.21 \$
Les Concassés du Cap inc., gravier tours Lac-à-Paul	P1700302	78.34 \$
Air liquide Canada inc., fourn. voirie	P1700303	18.96 \$
Club Magny-Gym inc., aide financière 2017	P1700304	686.75 \$
René Samson inc., éclairage de rue	P1700305	91.93 \$
Frais de déplacement et fleurs	P1700306	73.35 \$
Frais de déplacement juin 2017	P1700307	49.22 \$

Sous-total à la période 6 365 023.65 \$
Total..... 365 023.65 \$

Salaires	
Juin 2017	66 236.68 \$ (4 semaines)


Visa Desjardins (Juin 2017)

Référence	Paiement	Description	Montant
	Accès D	Maxi (Financement TDJ) (Fromage pizzas loisirs)	934.44 \$
	Accès D	Équipements Motorisés St-Lévis (Location débroussailleuse voirie)	143.72 \$
TOTAL			1078.16 \$



info@paber-alu.com
T 418 246-5626 F 418 246-3455
 296, chemin Vincelotte
 Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
paber-alu.com

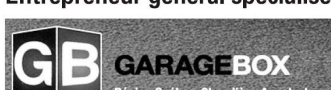

www.patkohnstruction.com



GARANTIE
CONSTRUCTION RÉSIDUELLE

Patrice Kohnen, propriétaire
 Tél. : 418 246-3082 - Cell. : 418 241-6141
Licence R.Q.B.: 5605-0131-01

KOHNSTRUCTION
 Entrepreneur général spécialisé

TRANSFORMATION ET RÉAMÉNAGEMENT DE GARAGE

Deuxième appel d'offres pour les travaux de réfection des conduites sur la route du Souvenir et le chemin Vincelotte

La Municipalité de Cap-Saint-Ignace publiait et diffusait le 7 juillet dernier le communiqué de presse ci-dessous. Les citoyennes et citoyens touchés de près par ces travaux ont reçu ce communiqué.

Communiqué de presse

Les travaux de réfection des conduites sur la route du Souvenir et le chemin Vincelotte qui devaient débiter à la mi-juillet suite à l'appel d'offres lancé en juin dernier devront être reportés. Après avoir reçu une seule soumission lors de l'ouverture le 29 juin dernier, le Conseil municipal s'est vu dans l'obligation de rejeter lors de la séance ordinaire de juillet la soumission de *Les Excavations Lafontaine inc.* Cette soumission n'était pas conforme notamment en raison que le soumissionnaire ne pouvait réaliser les travaux dans l'échéancier soumis et le prix était nettement supérieur à l'estimation. La Municipalité est donc retournée en appel d'offres. Un avis public a été publié à cet effet et les documents nécessaires à la soumission ont été publiés sur le site du Système Électronique d'appel d'offres (S.E.A.O.) (www.seao.ca), le 5 juillet 2017.

La Municipalité de Cap-Saint-Ignace demande donc des soumissions selon deux options pour l'exécution des travaux. La première option (option 1) prévoit que les travaux soient réalisés en 2017 et en 2018, et la deuxième option (option 2) prévoit que les travaux soient réalisés en 2018 seulement. La Municipalité, selon ses dispositions budgétaires et conditionnellement à la réponse qu'elle obtiendra pour le report des travaux, choisira une seule des deux options.

Plusieurs Municipalités sont dans la même situation, et ce, en raison du surcroît de travail des entrepreneurs en construction du Québec pour les projets FEPTU, de la TECQ et aussi en raison des récentes inondations. À cet effet, le MAMOT a dernièrement offert aux Municipalités de déposer une demande de report des travaux. La Municipalité de Cap-Saint-Ignace s'est prévalu de cette opportunité. « Nous avons été prévoyants en demandant un report des travaux et nous sommes confiants face à la décision qui sera prise. Nous voulions que notre population bénéficie de cette subvention et nous mettons les efforts nécessaires pour y arriver », a précisé M^{me} Jocelyne Caron, mairesse de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace.

Enfin, l'ouverture des soumissions de ce deuxième appel d'offres aura lieu après les vacances de la construction.



1 581 985-6544 (sans frais)

- Services variés de gestion d'installations de traitement d'eau
- Analyse d'eau
- Suivis d'analyses
- Remises aux normes
- Désinfection de tuyauterie
- Formation d'échantillonnage
- Programme d'entretien préventif des équipements
- Remplacement des opérateurs municipaux

Techniciens qualifiés en gestion de l'eau reconnus par le ministère (MDDELCC)

Un look moderne et avangardiste à la halte municipale

L'effet est tout simplement wow!

Du jamais vu dans la région!

Les voiles d'ombrage qui ont été installées dans l'aire de repas à la halte municipale sont tout simplement magnifiques. Stylisées à souhait, Cap-Saint-Ignace propose un décor avangardiste aux utilisateurs.

D'une couleur bleue aquatique, ces voiles créent un espace invitant et reposant pour les nombreux touristes qui visitent notre municipalité chaque année. L'heure du repas n'aura jamais été aussi plaisante.

Nous invitons la population de Cap-Saint-Ignace à visiter les lieux et pourquoi ne pas profiter de l'occasion pour pique-niquer en famille ? Planifiez un moment de détente près de chez vous.

Pour sa part, le quai flottant à l'ouest du site plaît aux amateurs de kayak qui ont un accès privilégié au fleuve ainsi qu'aux pêcheurs. Cette initiative de la Municipalité fait l'unanimité des usagers... le site est tout simplement splendide!

Le sentier riverain aussi, accessible de la halte, permet aux randonneurs d'allier la marche à la découverte d'un paradis naturel. Ce projet a été réalisé, quant à lui, avec la collaboration de Tourisme Cap-Saint-Ignace.




Sur la photo, de gauche à droite : M^{me} Sophie Boucher, directrice générale de la Municipalité, M^{me} Pauline Joncas, conseillère, et M^{me} Isabelle Bernier, coordonnatrice touristique.



Cercle de l'amitié
Cap-Saint-Ignace

- *Accompagnement de transport aux rendez-vous médicaux*
- *Popote roulante*
- *Visite d'amitié*
- *Activités*

100, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Tél.: 418 241-9512




CONSTRUCTIONS
J. COULOMBE INC.
constructionsjcoulobme.com

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION

- RÉSIDENTIELLE
- COMMERCIALE
- AGRICOLE

Tél.: 418 234-4907
info@constructionsjcoulobme.com

RBO: 5671-6657-01



Informations générales

Demande de dérogation mineure

AVIS PUBLIC

Par la présente, un avis public est donné, par la soussignée, que lors de la séance ordinaire du 11 septembre 2017 le Conseil municipal devra se prononcer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Demandeur : Immo-Pacol inc. (Paber Aluminium)
296 à 312, chemin Vincelotte
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Nature et effet :

La demande de dérogation mineure concerne le bâtiment existant situé dans la zone IbM-3. La demande vise à autoriser la pose d'une clôture de 2 mètres au lieu de 1,2 mètre en marge avant présentement prescrite au règlement de zonage 270.

Identification du site concerné :

Adresse : 296 à 312, chemin Vincelotte
Zone : IbM-3

Numéro de lot :

Lot : 3 251 920

Toute personne intéressée peut se faire entendre par le Conseil municipal le lundi 11 septembre 2017 à 20 heures. Pour des informations additionnelles, vous pouvez contacter la secrétaire-trésorière au 418 246-5631 poste 12.

Donné à Cap-Saint-Ignace, ce 27 juillet 2017.

Sophie Boucher, directrice générale



RENÉ SAMSON INC.
Entrepreneur-électricien
Entrepreneur-plombier

Stéphane Mercier, vice-président estimateur

81, rue Saint-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny (Québec) G5V 3B8
Téléphone : 418 248-0210 - Télécopieur : 418 248-1400
rksamson@globetrotter.net

Pont route du Petit-Cap

Communiqué reçu le 11 juillet dernier

Le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports informe les usagers de la route ainsi que ses partenaires que des travaux de réfection du pont enjambant le Bras Saint-Nicolas se tiendront sur la route du Petit-Cap. **Les travaux auront lieu du 17 juillet au 19 novembre prochain.**

Les opérations se dérouleront du lundi au jeudi de 7 h à 19 h. Une voie sur deux sera disponible aux usagers. La circulation se fera en alternance avec feux de circulation.

De 2017 à 2019, le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports investira plus de 4,6 milliards de dollars sur le réseau routier québécois, où plus de 2 000 chantiers seront en activité.

Afin de planifier adéquatement vos déplacements, informez-vous sur les entraves en cours et à venir en consultant le Québec 511. Pour la sécurité des usagers de la route et celle des travailleurs, le respect de la signalisation en place est essentiel.

Ministère
des Transports
Québec 



Pour rénovation de tout genre.

Gaétan Fournier Construction enr

418-246-5960

Gaétan Fournier
Menuisier

Licence: 8000-3320-56 | tps: R137809646
tva: 1016612231T00001

Avis d'ébullition de l'eau toujours en vigueur

L'avis d'ébullition de l'eau potable sera maintenu tant que les travaux de mise aux normes ne seront pas complétés. N'utilisez pas l'eau du robinet sans l'avoir fait bouillir à gros bouillons pendant une minute ou utilisez de l'eau qui est embouteillée.

QUE DEVEZ-VOUS FAIRE ?

De l'eau préalablement bouillie pendant une minute ou de l'eau embouteillée doit être utilisée pour les usages suivants, et ce, jusqu'à la diffusion d'un avis contraire :

- Boire et préparer des breuvages;
- Préparer les biberons et les aliments pour bébés;
- Laver et préparer des aliments mangés crus (fruits, légumes, etc.);
- Apprêter des aliments qui ne requièrent pas de cuisson prolongée (soupe en conserve, desserts, etc.);
- Fabriquer des glaçons;
- Se brosser les dents et se rincer la bouche.

Vous pouvez utiliser l'eau du robinet non bouillie pour :

- Laver la vaisselle à l'eau chaude en vous assurant de bien l'assécher;
- Laver des vêtements et prendre une douche ou un bain. En ce qui concerne les jeunes enfants, assurez-vous qu'ils n'avalent pas l'eau durant le bain ou lavez-les avec une débarbouillette.

Écoles, entreprises, commerces et institutions desservis : avisez votre clientèle que l'eau est impropre à la consommation. Fermez les fontaines d'eau et affichez l'information aux endroits où de l'eau reste disponible.

Pour joindre un professionnel de l'équipe santé et environnement de la Direction de la santé publique, composez le 418 389-1520 ou encore le MDDELCC au 418 383-8000.

Respect et courtoisie entre voisins



Cette année encore, la Municipalité demande la collaboration et la compréhension de la population à l'effet qu'il peut être désagréable d'entendre une tondeuse le samedi et/ou le dimanche aux heures de repas ou très tôt le matin. Une fin de semaine est si vite passée! Mieux vaut en profiter dans la bonne humeur et le respect des uns des autres.

S'il vous plaît, privilégiez les soirs de semaine ou en journée.

Léo, Katy Langlois et Patrick Gaumond
Propriétaires

Carrossier ProColor

Centre de débosselage G. L. Inc.
Vitres d'autos G&L Langlois enr.

cdgl@cgocable.ca
T. 418 246.5853
F. 418 246.1330
278, Chemin Vincelotte
Cap-St-Ignace (Québec)
G0R 1H0
carrossierprocolor.com

AU SOINS DE L'AUTO inc.

NAPA CARROSSIER AUTORISÉ

Réjean Thibault

Débosselage et peinture
Autos/Camions/ Machineries lourdes

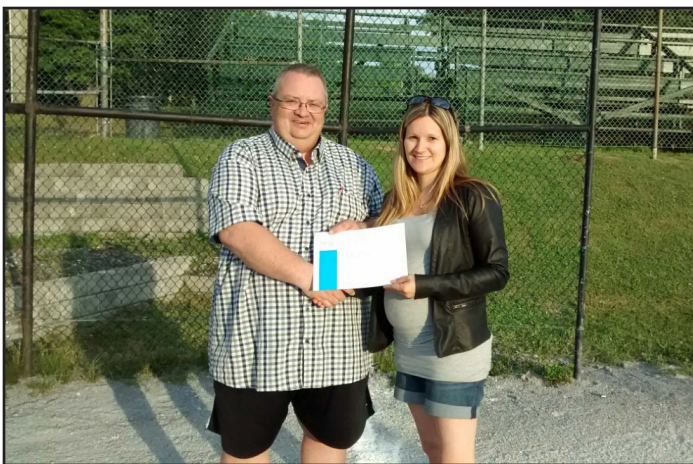
716, des Pionniers Ouest, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0
Tél.: (418) 246-5829 Rés.: (418) 246-3767
Fax: (418) 246-3603 Sans frais: 1-866-241-5829

Une mention spéciale

M. Réjean De Ladurantaye, que nous pouvons apercevoir sur la photo ci-dessous accompagné de la responsable des loisirs, M^{me} Marie-Claude Laberge, a reçu une mention toute spéciale suite au dépôt de sa candidature au prix Hommage bénévolat-Québec, initiative du Service des loisirs de la Municipalité.

Même si M. De Ladurantaye n'a pas été choisi parmi les lauréats, en raison du nombre des candidatures déposées, il n'en demeure pas moins que son implication et son dévouement au sein de la collectivité ont été soulignés. Un certificat lui a été remis à cet effet.

Rappelons que celui-ci s'implique depuis 35 ans auprès de la Garde paroissiale et aussi auprès du comité de la balle donnée.



Spectacle de terrain de jeux

Charlot et la poubelle magique

Un spectacle familial gratuit offert à tout le monde.

Venez voir le spectacle de clôture des activités estivales du terrain de jeux **le mercredi 9 août prochain, de 19 h à 20 h au Centre culturel.**



Ce spectacle est possible grâce à la collaboration du Service des loisirs et le comité de la Politique familiale.

Nous vous souhaitons un bon divertissement!

An advertisement for Fontaine Picard, a financial services firm. On the left, four people (three men and one woman) are posed in professional attire. To their right is the company logo, a blue circle with the letters 'FP' in white. Below the logo, the text reads 'FONTAINE PICARD' in a large, bold font, followed by 'cabinet de services financiers' in a smaller font. Further down, the address '1-74, rue Saint-Jean-Baptiste Est, Montmagny (Québec) G5V 1K1' is listed. Below the address is the phone number '418 248-2404' and the website 'fontainepicard.ca' with a Facebook icon. At the bottom, a list of services is provided: 'Placements garantis • Fonds distincts // Assurance vie • Salaire • Maladies graves // Assurances collectives • Rentes collectives'.



Piscine municipale

Il est à noter que l'horaire de la piscine sera variable à compter du 20 août en raison des disponibilités des sauveteurs (entrée scolaire) et aussi de la température.



L'Info-loisirs d'automne... bientôt chez vous!

Le Service des loisirs publiera prochainement le tout nouveau Info-loisirs pour la saison automnale. Quoi de mieux que de participer à une panoplie d'activités quand le temps froid s'installe. Le document vous sera acheminé par la poste dans la dernière semaine du mois d'août et sera disponible sur Internet à compter du 22 août prochain.

Ligue de hockey cosom

La ligue de hockey cosom lancée cet été par le comité Marchands de Bonheur, en collaboration avec le Service des loisirs connaît déjà un vif succès. Le lancement officiel a eu lieu le 8 juillet dernier. M^{me} Jocelyne Caron, mairesse, et M. Jonathan Daigle, conseiller responsable du volet loisirs y assistaient.

La réalisation d'un projet comme celui-ci demande évidemment temps et argent. Nous remercions donc les généreux commanditaires et les bénévoles impliqués. L'acquisition d'un tableau numérique et l'achat d'équipements pour les gardiens de but et de dossards pour les jeunes a été possible grâce à une subvention de 7 500 \$ reçue de Desjardins dans le cadre de son programme « Fonds d'aide au développement du milieu ».

Excavation Gam Pelle et René Samson ont réalisé les travaux qui ont permis l'installation du tableau numérique. Un énorme merci à tous les gens impliqués ainsi qu'au comité qui travaille sans relâche afin de divertir les jeunes et moins jeunes de la région.



Danse country... par ici!

Amateurs de danse country, vous serez bien servi en août puisque deux soirées organisées par M^{me} Linda Sansoucy auront lieu au parc municipal Optimiste en plus de son Festival country annuel.

Soirées

Le mercredi 16 août

Le jeudi 31 août



On vous attend de 19 h 30 à 22 h 30!

Festival country

Le vendredi 11 août et le samedi 12 août
au Centre culturel à compter de 14 h.



Nouveaux arrivants

Préparez-vous à la Grande Virée de Cap-Saint-Ignace

Tous les ans, le comité de la Politique familiale invitent les nouveaux arrivants de l'année à participer à la Grande Virée. Cette activité propose, entre autres, un tour en autobus dans la municipalité afin de connaître les différents attraits, services et lieux historiques. De plus, la présentation des divers comités et organismes actifs chez nous sera faite lors de cette journée qui aura lieu le **16 septembre prochain dès 10 h au Centre culturel.**



Des invitations seront acheminées

Il est facile pour la Municipalité de répertorier tous les nouveaux propriétaires et ainsi acheminer des invitations. Par contre, nous ne connaissons pas les nouveaux locataires qui viennent s'établir chez nous, dans notre belle municipalité.



C'est pour quoi, nous demandons à tous les nouveaux locataires arrivés à Cap-Saint-Ignace entre septembre 2016 et septembre 2017 de se manifester et de nous contacter au 246-5631 poste 10, et ce, avant le 11 septembre 2017 pour s'inscrire.

Bouteilles vides

La saison estivale est propice aux réunions familiales, aux activités extérieures et aux festivités. Les bons repas font le bonheur de tous et la consommation de boissons de toutes sortes afflue.

Conservez vos bouteilles vides et cannettes puisque celles-ci serviront à amasser des sous pour les paniers de Noël.

À compter du 2 octobre 2017, le comité de la Politique familiale recueillera toutes les bouteilles et cannettes vides des citoyens afin de redonner à la collectivité lors de la distribution des paniers en décembre.


L'argent amassé est redistribué sous forme de paniers de partage en décembre et un bon nombre de familles d'ici bénéficient de ce service.


Merci de votre collaboration!

Propreté des lieux au parc municipal Optimiste et vandalisme

Le parc municipal Optimiste offre à ses utilisateurs un lieu sportif, divertissant et près de la nature avec son sentier Yves-Laforest. Le nombre d'utilisateurs est en perpétuelle croissance et il va s'en dire que la propreté des lieux est primordiale. Nous demandons aux utilisateurs ayant des chiens de bien vouloir ramasser leurs déjections pour le respect d'autrui.

Le parc a connu un épisode de vandalisme le 18 juillet dernier en plein jour vers les 17 h 30. Des jeunes ont fait des graffitis sur les diverses infrastructures en place (poubelles, tables de pique-nique et à l'intérieur du pavillon). Nous demandons la collaboration des parents pour sensibiliser leurs enfants au respect des lieux publics. Les jeunes n'ont pu être identifiés bien qu'il y ait une caméra de surveillance sur les lieux et que les enregistrements aient été consultés.




ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

Norbert Morin
Député Côte-du-Sud
418 234-1893
1 866 774-1893
nmorin-cds@assnat.qc.ca

MonBuro.ca

49, rue Saint-Jean-Baptiste Est
Montmagny (Québec) G5V 1J6

Tél.: 418 248-4949
1 800 463-7031
Télec.: 418 248-3731

Canon **Buro**
Détailleur en cuisine

www.monburo.ca

- FOURNITURES
- PHOTOCOPIEURS
- LOISIRS CRÉATIFS
- AMEUBLEMENT
- IMPRESSION NUMÉRIQUE
- ENCADREMENT

Chronique D'hier à aujourd'hui...



Quand il y beaucoup de gens à un même endroit, il y a une expression qui dit :

Y'a du monde à 'messe

On ne pouvait pas mieux dire à l'époque!



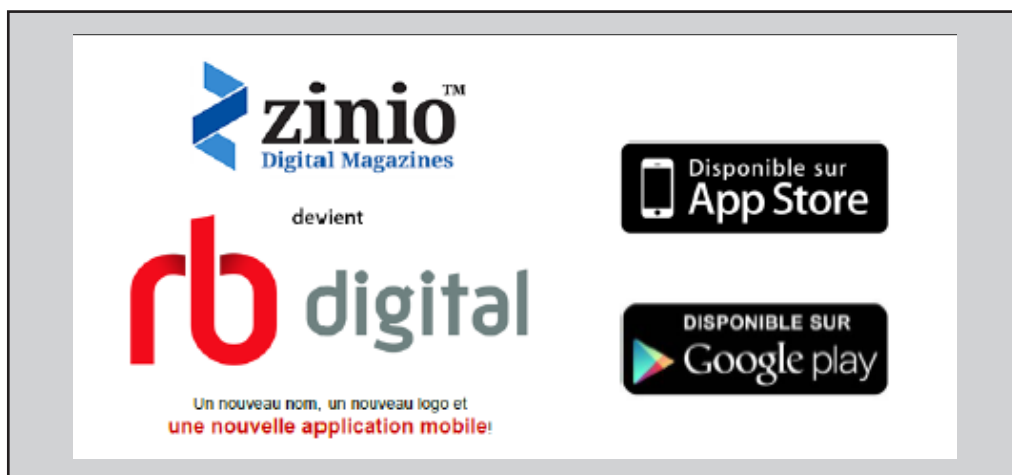
Place de l'Église entre 1920 et 1931. On voit le coin de l'ancien Collège paroissial, communément appelé le Collège des Frères Maristes, construit en 1920. Aujourd'hui, ce sont nos bureaux municipaux qui sont situés sur cet emplacement. Derrière la foule, on aperçoit l'ancien presbytère (1840-1921) qui, suite à une décision de construire un nouveau bâtiment près de l'église, est devenue une salle publique de 1921 à 1931. Ce vieil édifice a été condamné et démolie suite à la visite d'un inspecteur qui constata que les murs étaient lézardés. Une salle paroissiale sera immédiatement construite et placée plus au sud (l'emplacement que l'on connaît aujourd'hui) afin de dégager l'intersection de la rue Jacob et de la route Nationale à l'époque.

Source : Comité Culture et Patrimoine / Texte : Tiré du livre *Cap-Saint-Ignace 1672-1970*

Vous voulez en savoir plus sur Cap-Saint-Ignace ? Procurez-vous le livre de l'abbé Jos.-Arthur Richard en vente au presbytère et au bureau de la Municipalité au prix de 29,95 \$.

Merci à tous ceux et celles qui ont participé à notre concours le mois dernier. M. Germain Fortin a gagné un livre sur Cap-Saint-Ignace puisqu'il a obtenu une note parfaite. Deux autres livres (prix de participation) ont été tirés parmi les participants et les gagnants sont : M^{me} Nicole Caron et M. Michel Boucher.

Bibliothèque Léo-Pol-Morin



HORAIRE

- Lundi de 19 h à 20 h
- Mardi de 13 h à 15 h
- Mercredi de 19 h à 20 h 30
- Vendredi de 19 h à 20 h 30

Pour nous joindre

418 246-3037

biblicap@capsaintignace.ca

Zinio devient RBdigital

Zinio change de nom! Pour lire vos magazines préférés en format numérique, il faudra maintenant télécharger une nouvelle application, RBdigital, qui facilitera la recherche, l'emprunt et la lecture des magazines. La nouvelle application sera accessible **dès le 10 juillet 2017**.

Comment faire la transition vers RBdigital ?

Depuis le 10 juillet, les usagers qui accèdent à Zinio sont avisés qu'une nouvelle application, RBdigital, doit être téléchargée. Un hyperlien cliquable nous conduit à l'App Store d'Apple ou au Google Play Store. Vous n'avez pas à créer un nouvel identifiant pour utiliser RBdigital : les mêmes identifiant et mot de passe sont en vigueur, et les magazines téléchargés précédemment se trouvent dans la nouvelle application. Une fois la nouvelle application RBdigital installée sur votre appareil mobile, vous pourrez supprimer l'ancienne application Zinio. Veuillez noter que l'application Zinio ne sera plus fonctionnelle à partir du 8 septembre 2017.

Fermeture pour les vacances d'été

La bibliothèque fermera ses portes pour les vacances estivales du 10 juillet au 11 août inclusivement. Nos bénévoles seront de retour pour vous servir le 14 août. Bonnes vacances et bonne lecture.

Bénévoles recherchés

Vous êtes disponibles quelques heures par semaine ou par mois ? Devenez bénévoles au comptoir de prêt. Venez-vous joindre à une formidable équipe !

La famille du lac (Tome 1 et 2)	Gilles Côtés	Roman québécois
Deux soeurs et un pompier	Mélanie Cousineau	Roman québécois
La famille Winter	Clifford Jackman	Roman
Les fleurs du repentir	Tamara McKinley	Roman
Soledad	Maria Duenas	Roman
Ménage et potin (Tome 3)	Anna Staniszewski	Roman jeunesse

Associations

Le 6 août, c'est la fête des Chevaliers de Colomb

Le 6 août prochain, venez célébrer avec votre famille et vos amis. Les Chevaliers de Colomb, 4^e degré, en collaboration avec le Service des loisirs de la Municipalité de Cap-Saint-Ignace, vous invitent à participer à cette grande fête de la famille qui aura lieu au parc municipal Optimiste de 11 h à 15 h 30.

- *Messe à 11 h
- *Dîner hot dogs et blé d'Inde
- *Activités familiales en après-midi :



- Bingo pour tous de 13 h à 14 h 30
- Atelier de danse pour les enfants de 13 h à 14 h 30
- Tente à contes;
- Tournoi de croquet.

Coût d'entrée

- 12 ans et plus : 8 \$
- 6 à 12 ans : 4 \$
- Moins de 6 ans : gratuit



RASSEMBLEMENT VÉZINA 2017, organisé par l'Association des Vézina d'Amérique, le samedi 19 août 2017 au Collège Dina Bélanger de Saint-Michel-de-Bellechasse.

Renseignements: associationdesvezina@hotmail.com et/ou le site Internet de l'Association au www.associationvezina.org et/ou le secrétariat au 418 872-0226

Festival Rétro - une 9^e édition pour l'évènement

Le comité Marchands de Bonheur est heureux de vous inviter à son 9^e Festival Rétro qui aura lieu du 11 au 13 août prochain sur le site du parc municipal Optimiste. L'évènement qui connaît un vif succès année après année vous permet de contempler de magnifiques voitures rétro, bijoux de leurs propriétaires fiers et conservateurs.

Le vendredi 11 août 2017

- Groupe de musique *C.CJAM* (20 h 30 à 23 h)

*Le samedi 12 août 2017

- Groupe de musique *Mustang Five* (13 h à 15 h)
- Groupe de musique *Les Excentriques* (15 h à 17 h)
- Groupe de musique *The Twisters* (19 h à 21 h)
- Groupe de musique *Swamp hommage CCR* (21 h à 23 h)

*Le dimanche 13 août 2017

- Groupe de musique *Blue Jeans* (13 h à 15 h)
- Groupe de musique *Les Klassel Five* (15 h à 17 h)

*Méchoui de porc et poulet le samedi

- 12 ans et plus : 18 \$
- 6 à 11 ans : 8 \$
- 0 à 5 ans : Gratuit

Billets festival

- Prévente : 5 \$
- À l'entrée : 8 \$



- * Service de restauration sur place
 - * Possibilité de camper sur le site
 - * Ferme Napolie (sam. et dim.)
 - * Envolée de colombes (dimanche)
 - * Tournois de hockey cosom pendant le festival
 - * Vente de brioches de la Saint-Hubert
 - * Brunch à prix rétro le dimanche au Centre culturel
- 18 ans et plus : 10 \$ / 7 ans à 17 ans : 6 \$

Information : M. Harold Bouffard au 246-3575, au 241-3662 ou par courriel : haroldbouffard@globetrotter.net

Vente de brioches de la Saint-Hubert sur place!

Sincères remerciements

Donnez du sang, donnez la vie!

Vous avez été nombreux cette année encore à faire la différence lors de la collecte de sang qui a eu lieu le 26 juin dernier. De sincères remerciements sont adressés aux 49 donneurs. Votre action fait une différence et sauve des vies. Merci mille et une fois d'avoir pris le temps de donner un don qui est si précieux pour les personnes malades.

Le cercle de Fermières vous remercie

Le cercle de Fermières de Cap-Saint-Ignace tient à remercier tous ceux et celles qui, de près ou de loin, nous ont soutenues et appuyées durant 81 années. C'est avec grand regret que nous avons dû mettre fin à ce comité, faute de relève. Merci pour ces belles années.

Concours de photos - Politique des aînés de la MRC de Montmagny



Ce concours est réservé à tous les citoyens de la MRC de Montmagny (élèves du primaire, du secondaire et adultes). Vous êtes invités à participer au concours de photos ayant pour thème « Nos aînés, une richesse collective ».

Pour participer

- Les photos soumises doivent respecter le thème proposé qui reflète l'interaction entre les jeunes et les aînés;
- Un maximum de 3 photos par participant est accepté. Les photos doivent être enregistrées en format JPEG, avoir une taille d'environ 3 Mo et comporter un titre (une phrase descriptive);
- Les participants doivent fournir leur nom, âge et numéro de téléphone;
- **Les photos doivent être transmises d'ici le 4 septembre 2017 via le formulaire disponible sur Internet au : montmagny.com/concoursmada.**

À gagner

- Un des 12 prix de 50 \$ (chèques-cadeaux des commerces de la région)
- Le privilège de voir sa photo sur le calendrier de la Table des aînés de la MRC de Montmagny et peut-être même dans la prochaine édition de la Politique des aînés.



Pour information : 418 248-5985 poste 343, montmagny.com

*Nous avons
ce qu'il vous faut...
une équipe !*

Consultez nos chroniques sur notre site web
avocats-montmagny.com

LEMIEUX PARENT THÉBERGE
AVOCATS S.N.

TÉL.: 418 248-3114 - FAX : 418 248-2945

Me Lemieux Me T. Blais Me Boilard Me Bouffard Me Paradis Me Labrie Me Théberge

Venez nous visiter au bureau d'accueil touristique

Faites un arrêt au bureau d'information touristique en bordure de la route des Navigateurs pour en apprendre davantage sur les attraits de Cap-Saint-Ignace et profitez-en pour visiter la magnifique boutique du Centre Art-Terroir qui vous fera découvrir le travail des artisans et les saveurs de la région. Cap-Saint-Ignace est reconnue pour la fertilité de son terroir. Contemplez toute la beauté du paysage maritime et empruntez les sentiers pédestres longeant le littoral. Remontez le temps en découvrant des bâtiments historiques patrimoniaux. Goûtez également la pomme de Cap-Saint-Ignace en parcourant un circuit de pomiculteurs sur 3 km.

Nous tenons à vous aviser que les travaux concernant l'ajout des infrastructures mentionnés dans l'édition du Vaillant du mois de mai dernier sont maintenant terminés. Les usagers du sentier riverain pourront débiter leur marche à la halte municipale. À noter : le sentier riverain est à l'état naturel et nous conseillons aux usagers d'avoir une bonne paire de souliers de marche afin qu'ils puissent en profiter au maximum.

Horaire du bureau touristique

*Du 9 juin au 4 septembre 2017 - de 9 h à 17 h tous les jours

*Du 9 septembre au 1^{er} octobre 2017 - de 11 h à 16 h - Uniquement les fins de semaine



Potager-école

Au cours de l'été les enfants inscrits au terrain de jeux entretiennent le potager-école et commencent à voir apparaître les beaux légumes et fines herbes. Juste à côté, leurs petits voisins de la garderie font de même sur leur parcelle de terrain. Nous invitons les parents à accompagner leurs enfants à toute heure pour constater leur beau travail et faire un peu de désherbage ou d'arrosage.

Source : M. Alain Brebion, Club Optimiste

RÉCOLTE INATTENDUE



Cette bd est une gracieuseté de L'ACEF du Grand-Portage

EXCAVATION
GAM PELLE

Denis **GAMACHE** Tél. : (bur.) **246-5740**
Sonia **PELLETIER** (cell.) **241-9891**

1176 des Pionniers E, Cap-St-Ignace (Québec) G0R 1H0

R.B.Q. : 2539-5153-11

MG&F
Michel Gamache
& Frères Inc.

FDCS
Forage Dynamitage
Côte-Sud

Entrepreneur Général - Excavation
Forage - Dynamitage

L'Islet | **Cap-St-Ignace**
T. 418-247-3131 | **T. 418-246-5789**

www.michelgamache.com | www.fdcs.ca

Le faubourg en couleur - invitation à tous les peintres de la région



Dans le cadre des activités proposées par *Mon village en vari'été*, pour la sauvegarde du patrimoine bâti de Cap-Saint-Ignace, j'invite tous les peintres intéressés à se joindre à moi, le samedi 5 août, de 9 h à 16 h, lors de la journée Faubourg en couleur.

La rencontre aura lieu à l'atelier du presbytère de Cap-Saint-Ignace. Ouvert à tous les peintres en herbe, peu importe votre âge, votre statut (amateur ou professionnel) et votre médium (aquarelle, acrylique ou huile).

Cette activité qui aura lieu à l'extérieur se veut une rencontre de passionnés de la peinture et un partage de techniques et de plaisir. En cas de pluie, l'activité aura lieu à l'atelier.

Je peux fournir quelques chevalets mais si possible, bien vouloir apporter le vôtre.

Préinscriptions auprès de M. Réal Fontaine au 246-3437 ou encore par courriel à l'adresse : realfontaine768@gmail.com.

Source : M. Réal Fontaine



Activités en août

- 3 août : Conférence sur les champignons présentée par M^{me} Suzanne Beaudry..... de 19 h à 21 h
- 5 août : Le faubourg en couleur (voir description ci-dessus)..... de 9 h à 16 h
- 6 août : Exposition (peintures et photos) de 10 h à 15 h
- 10 août : Soirée mystique avec Stéphanie Bush (les lignes de la main)..... de 19 h à 21 h
- 17 août : Karaoké battle (chanteurs et chanteuses recherchés composez le 246-5526)..... de 19 h à 22 h
- 20 août : Jocelyn Bérubé, conteur (Épluchette de blé d'Inde dès 12 h - 1\$ chacun)..... de 13 h à 15 h
- 24 août : Conférence avec Jocelyn Landry (Nature et culture au large de Cap-Saint-Ignace) de 19 h à 21 h
- 27 août : Musique avec Sylvie et Suzie Paris de 13 h 30 à 15 h
- 31 août : Lancement des Fêtes de la St-Hubert (5 à 8 avec bouchées du terroir)..... de 17 h à 20 h



M

Le nettoyeur
magnymontois
inc.

Service de:
Nettoyage à sec - Buanderie
Location industrielle & commerciale

124, avenue St-Pierre
Montmagny, QC G5V 2R1
248-2012

MICHEL LEMIRE &
MIREILLE PROULX, PROPS

EDG

ENTREPRISE DANIEL GAMACHE

EXCAVATION VENTE DE GRAVIER DRAINAGE AGRICOLE TRAVAUX FORESTIERS	SOUDURE GÉNÉRALE SOUDURE ALUMINIUM REMORQUES FORESTIÈRES GOSETS
---	--



33, CH. BELLEVUE EST
CAP- SAINT-IGNACE, QC
G0R 1H0
TÉL.: 418-241-6413



Fêtes de la Saint-Hubert

Recrutement - vente de la brioche

Le comité des Fêtes de la Saint-Hubert recherche 8 jeunes qui seraient intéressés à vendre des brioches **le 19 août prochain**, de 9 h à 15 h, pour la campagne de financement des Fêtes de la Saint-Hubert. Cette vente se fera de porte en porte. Une compensation monétaire de 20 \$ sera remise à chaque jeune.



Bénévoles recherchés parmi les participants du défilé

Chaque année, vous êtes nombreux à participer au défilé annuel qui précède la messe solennelle des Fêtes de la St-Hubert le dimanche. Cette année encore, nous avons besoin de bénévoles parmi les personnes habituées à participer à cette cérémonie à titre de porteur de drapeaux et porteur des paniers de brioches à l'intérieur de l'église. Nous avons besoin de 15 personnes pour accomplir ces tâches. Inscrivez-vous dès maintenant auprès de M^{me} Aline Guimont au 246-2186.

Festivités

La programmation est disponible au comptoir et sur le site Internet de la Municipalité ou auprès des membres.

*2 septembre 2017

9 h à 17 h Tournoi tir au pigeon d'argile
au centre de tir Lucky Luke
(responsable : M. Guy Blouin)



13 h Parcours du chasseur pour les jeunes de
9 à 14 ans au parc municipal Optimiste
(inscription Michel Fortin au 246-5812)

*3 septembre 2017

9 h à 15 h Tournoi tir au pigeon d'argile au centre
de tir Lucky Luke (resp. : Guy Blouin)

10 h Messe solennelle de la St-Hubert au son
des cors et des grandes orgues, suivi de
la bénédiction des chiens sur le parvis
de l'église (entrée gratuite)



11 h à 13 h 30 Brunch du chasseur au Centre culturel

13 h Tournoi amical de tir à l'arc
(collaboration avec le Club des archers
de St-François) (resp. André Bélanger)

**DU NOUVEAU
DANS NOTRE DIVISION
PLOMBERIE**

**LA FAMILLE CYTECH CORBIN
S'AGRANDIT !**



Vincent Bacon, Dan St-Pierre, et Joé Dubé

Des petits travaux aux plus grands...
dans les secteurs résidentiels,
commerciaux et aussi industriels

**SERVICE DE
CONCEPTION ET
D'INGÉNIERIE**

**Entretien et réparation de vos
systèmes de chauffage à l'huile**

ÉLECTRICITÉ • PLOMBERIE • CHAUFFAGE • CLIMATISATION
VENTILATION • RÉFRIGÉRATION



Cytech Corbin
SPÉCIALISTES EN
MÉCANIQUE DU BÂTIMENT

L'ISLET 418 247 5411 • MONTMAGNY 418 248 2396
INFO@CYTECHCORBIN.COM • CYTECHCORBIN.COM



Municipalité de Cap-Saint-Ignace

180, place de l'Église, Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

Téléphone : 418 246-5631

Télécopieur : 418 246-5663

Site Internet : www.capsaintignace.ca

Conseil municipal

M^{me} Jocelyne Caron

Mairesse

Membre ex-officio de tous les comités

M. Pierre Martineau

Travaux publics, hygiène du milieu
et eau potable, sécurité civile

M. Jonathan Daigle

Service des loisirs, Centre culturel,
bibliothèque et ressources humaines

M^{me} Pauline Joncas

OMH, transport adapté, culture et patrimoine
et tourisme

M. Gaétan Bélanger

Service incendie, ressources humaines,
substitut au conseil des maires, substitut à
la Régie intermunicipale de l'Anse-à-Gilles
(RIMAG) et de l'Islet-Montmagny, sécurité civile,
hygiène du milieu et eau potable

M. Jimmy Talon

Développement, hygiène du milieu et eau potable

M^{me} Chantal Côté

Comité consultatif d'urbanisme,
Politique familiale et MADA, Service incendie

Employés municipaux

SOPHIE BOUCHER (POSTE 12), directrice générale et secrétaire-trésorière
dg@capsaintignace.ca

MÉLANIE GAMACHE (POSTE 13)

Secrétaire administrative
administration@capsaintignace.ca

DENIS MERCIER (246-5008 ou 241-8383)

Aqueduc et assainissement des eaux
hygienesumilieu@capsaintignace.ca

MARIE-CLAUDE LABERGE (246-5526)

Service des loisirs
loisirs@capsaintignace.ca

JEAN-FRANÇOIS RICHARD (246-5008 ou 241-3457)

Travaux publics
travauxpublics@capsaintignace.ca

FRANCE BLAIS (POSTE 18)

Agente de bureau
secretariat@capsaintignace.ca

GILLES GUIMONT (POSTE 11)

Inspecteur en bâtiment et environnement
urbanisme@capsaintignace.ca

GINETTE SAILLANT (246-3075)

Responsable du Centre culturel
Responsable de la bibliothèque
centreculturel@capsaintignace.ca

CHANTAL LÉVESQUE (246-5526)

Animatrice communautaire
animatrice@capsaintignace.ca

AUDREY NORMAND (POSTE 10)

Secrétaire adjointe
Éditrice du journal Le Vaillant
adjointe@capsaintignace.ca

HORAIRE D'ÉTÉ (mai 2017 à septembre 2017)

Du lundi au jeudi : 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 45

Vendredi : 8 h à 12 h

URGENCE

Bris d'aqueduc : 418 241-8383

Déversement ou autre situation anormale : 418 241-3457

SALLE LÉANDRE-BOUTIN : 418 246-4260

CENTRE CULTUREL : 418 246-3075

PARC MUNICIPAL OPTIMISTE : 418 246-5526

SERVICE DES LOISIRS : 418 246-5526

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE : 418 246-3037

POUR INFORMATION : 418 246-5631 poste 10

PRESBYTÈRE : 418 246-5328

BUREAU DE POSTE : 418 246-5520

INFO SANTÉ : 418 248-5080

C.L.S.C. : 418 248-2572

AL-ANON : 418 246-3263 OU 418 246-5892

ALCOOLIQUE ANONYMES : 418 354-2178

TRANSPORT ADAPTÉ : 418 248-7444

AMBULANCE ST-JEAN : 418 246-3748

911, en tout temps!









181, 3^e Avenue, L'Islet (Québec) G0R 2C0 | 418 241-6410 | www.cuisineeg.com | eric@cuisineeg.com

**CUISINE ET SALLE DE BAIN | UNITÉ DE RANGEMENT | FABRICATION | RÉNOVATION | INSTALLATION
POSE DE COMPTOIR | SUR MESURE | ARMOIRES | SERVICE DE PLAN | VENTE DE MATÉRIEAUX ET QUINCAILLERIE**

Propriétaire : Eric Giasson

Août 2017

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
		1 ^{er} août	2 Matières dangereuses 18 h à 20 h 850, rte du Souvenir	3  Tente à contes	4	5 Tournoi de golf Optimiste
6 Fête des Chevaliers de Colomb (voir page 18)	7 Séance du Conseil 20 heures	8	9 CCU Spectacle du terrain de jeux 2017 à 19 h Centre culturel Gratuit	10 	11 Festival country Linda Sansoucy Festival Rétro (voir page 19)	12 Festival country Linda Sansoucy Festival Rétro (voir page 18)
13 Festival Rétro (voir page 18)	14 Réouverture de la bibliothèque	15	16 Soirée danse country Linda Sansoucy	17 	18	19 Tournée des Vainqueurs Vente de la brioche Saint-Hubert
20	21 Limite réception des textes pour Le Vaillant de septembre 2017	22	23	24 	25	26
27	28 S'inscrire à la collecte des vidanges monstres avant 16 h	29	30 Vidanges monstres	31  Soirée danse country Linda Sansoucy	1 ^{er} septembre	2 Fêtes de la Saint-Hubert (voir page 22)
3 Fêtes de la Saint-Hubert (voir page 22) Marché champêtre des artisans	4 Limite participation concours de photos MRC Montmagny (voir page 19)	5	6 Matières dangereuses 18 h à 20 h 850, rte du Souvenir	7 	8	9

Horaires de la bibliothèque : les lundis de 19 h à 20 h, mardis de 13 h à 15 h, mercredis et vendredis de 19 h à 20 h à 20 h 30 (Fermée vacances du 17 juillet au 11 août)
Horaires des bureaux municipaux dès le 1^{er} mai 2017 : lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 45 et le vendredi de 8 h à 12 h